

Бюджетное учреждение высшего образования
Ханты-Мансийского автономного округа – Югры
«Сургутский государственный университет»

ПРИНЯТА

на заседании Ученого совета университета
«17» июня 2021 г.
Протокол № 6

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по УМР СурГУ
Е.В. Коновалова

«17» июня 2021 г.



**ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - ПРОГРАММА
БАКАЛАВРИАТА**

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки

Перевод и переводоведение

Квалификация (степень)

бакалавр

Утверждено

На Ученом совете Института гуманитарного образования и спорта

«09» 04 2021 г.

Протокол № 5

Директор 

В. А. Родионов

Заведующий выпускающей кафедры



И.А. Курбанов

Содержание

1. Общие положения

1.1. Основная профессиональная образовательная программа высшего образования - программа бакалавриата 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

1.2. Нормативные документы для разработки образовательной программы высшего образования - программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

1.3. Содержание образовательной программы высшего образования - программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

1.3.1. Цель образовательной программы высшего образования - программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

1.3.2. Срок освоения образовательной программы высшего образования - программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

1.3.3. Объем образовательной программы высшего образования - программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

1.4. Формы аттестации

1.5. Требования к абитуриенту.

1.6. Язык обучения.

2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника образовательной программы высшего образования - программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

2.1. Область профессиональной деятельности выпускника.

2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника.

2.3. Виды профессиональной деятельности выпускника.

2.4. Задачи профессиональной деятельности выпускника.

3. Планируемые результаты освоения образовательной программы.

3.1. Общекультурные компетенции.

3.2. Общепрофессиональные компетенции.

3.3. Профессиональные компетенции.

4. Документы, регламентирующие объем, содержание и организацию образовательного процесса при реализации образовательной программы высшего образования - программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

4.1. Календарный учебный график.

4.2. Учебный план подготовки бакалавра по направлению 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

4.3. Рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей).

4.4. Рабочие программы практик.

4.5. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.6. Методические материалы, обеспечивающие освоение учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей).

4.7. Программа государственной итоговой аттестации выпускников.

4.8. Рабочая программа воспитания ОПОП.

4.9. Рабочая программа воспитания СурГУ.

4.10. Календарный план воспитательной работы СурГУ.

5. Организационно-педагогические условия реализации образовательной программы высшего образования - программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

6. Особенности организации образовательной деятельности для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

7. Реализация программы с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

1. Общие положения

1.1 Основная профессиональная образовательная программа высшего образования - программа бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

Основная профессиональная образовательная программа высшего образования - программа бакалавриата, (далее – образовательная программа, ОПОП ВО), реализуемая БУ ВО «Сургутский государственный университет», (далее – Сургутский государственный университет) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение» разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом по соответствующему направлению подготовки высшего образования (ФГОС ВО) с учетом требований рынка труда и утверждена Ученым советом БУ ВО «Сургутский государственный университет».

Образовательная программа представляет собой комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты), организационно-педагогических условий форм аттестации, который представлен в виде учебного плана, календарного учебного графика, рабочих программ дисциплин, (модулей), программ практики, оценочных и методических материалов, а также в виде рабочей программы воспитания, календарного плана воспитательной работы..

1.2. Нормативные документы для разработки ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Нормативную правовую базу разработки ОПОП ВО составляют:

- Федеральный закон от 26.12.2012 № 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации";
- приказ Минобрнауки России от 05.04.2017 № 301 "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры";
- приказ Минобрнауки России от 29.06.2015 № 636 "Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры";
- Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриат), утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «07» августа 2014 г. № 940;
- приказ Минобрнауки России «Об утверждении Положения о практической подготовке» от 05.08.2020 № 885/390;
- Нормативно-методические документы Минобрнауки России;
- Устав вуза БУ ВО «Сургутский государственный университет».
- Локальные нормативные акты СурГУ

1.3. Содержание по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

1.3.1. Цель ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение»

Целью бакалаврской программы является формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки.

1.3.2. Срок освоения ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

Нормативный срок освоения основной профессиональной образовательной программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение» по очной форме обучения, включая каникулы, предоставляемые после

прохождения государственной итоговой аттестации, вне зависимости от применяемых образовательных технологий составляет 4 года.

1.3.3. Объем ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение» составляет 240 зачетных единиц , вне зависимости от формы обучения, применяемых образовательных технологий, реализации программы бакалавриата с использованием сетевой формы, реализации программы бакалавриата по индивидуальному учебному плану, в том числе ускоренному обучению.

1.4. Формы аттестации.

Система оценки, контроля и учета знаний позволяет отследить как рост познавательных интересов обучающихся, их стремление к знаниям, так и уровень знаний, умений и навыков по всем направлениям знаний. Она включает в себя тесты, контрольные работы, графические работы, курсовые работы, курсовые проекты, зачеты, экзамены, дифференцированные зачеты и т.д. Сравнительный анализ, проводимый по полугодиям, позволяет отследить эффективность процесса обучения, определить дальнейшие шаги по ликвидации пробелов в знаниях обучающихся.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплин (модулей) и прохождения практик, промежуточная аттестация обучающихся – оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплинам (модулям) и прохождения практик (в том числе результатов курсового проектирования (выполнения курсовых работ).

Формы промежуточной аттестации, ее периодичность и порядок проведения, а также порядок и сроки ликвидации академической задолженности устанавливаются СТО-2.12.5-17 «Организация текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов».

1.5. Требования к абитуриенту.

Предшествующий уровень образования абитуриента – среднее (полное) общее образование. Абитуриент должен иметь документ государственного образца о среднем (полном) общем образовании или среднем профессиональном образовании, или начальном профессиональном образовании.

1.6. Язык обучения.

Образовательная деятельность по программе бакалавриата осуществляется на государственном языке Российской Федерации - русском.

2. Характеристика профессиональной деятельности выпускников, освоивших ОПОП ВО программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

2.1 Область профессиональной деятельности выпускника

Областью профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение», включает лингвистическое образование, межъязыковое общение, межкультурную коммуникацию, теоретическую и прикладную лингвистику и новые информационные технологии.

2.2 Объектами профессиональной деятельности выпускников

- теория иностранных языков;
 - теория и методика преподавания иностранных языков и культур;
 - перевод и переводоведение;
 - теория межкультурной коммуникации;
 - лингвистические компоненты электронных информационных систем;
 - иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.
- строительные материалы,

2.3 Виды профессиональной деятельности к которым готовятся выпускники, освоившие программу академического бакалавриата:

- переводческая;
- консультативно-коммуникативная;
- научно-исследовательская.

2.4 Задачи профессиональной деятельности выпускника.

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, в соответствии с видом (видами) профессиональной деятельности, на который (которые) ориентирована программ бакалавриата, на который (которые) ориентирована программа бакалавриата, должен быть готов решать следующие профессиональные задачи:

переводческая деятельность:

- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
- составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода;

консультативно-коммуникативная деятельность:

- участие в деловых переговорах, конференциях, симпозиумах, семинарах с использованием нескольких рабочих языков;
- применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации;
- составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации;

научно-исследовательская деятельность:

- выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам;
- участие в проведении эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;
- апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля.

3. Планируемые результаты освоения образовательной программы.

Планируемые результаты освоения образовательной программы – компетенции выпускников, установленные федеральным государственным образовательным стандартом и компетенции выпускников, установленным Сургутским государственным университетом (при наличии).

3.1. Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать следующими общекультурными компетенциями :

- способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);
- способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной

культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);
- способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);
- владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);
- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);
- способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);
- способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);
- способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10);
- готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);
- способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12).

3.2. Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать следующими общепрофессиональными компетенциями:

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);
- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);
- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
- владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в

инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

- владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);
- владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);
- способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);
- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);
- готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);
- способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);
- владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);
- способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12);
- способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);
- владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);
- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);
- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);
- способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17);
- способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-18);
- владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-19);
- способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20).

3.3. Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать профессиональными компетенциями (ПК), соответствующими виду (видам) профессиональной деятельности, на который (которые) ориентирована программа бакалавриата::

переводческая деятельность:

- владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7);
- владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);
- владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);
- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);
- способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11);
- способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12);
- владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13);
- владением этикой устного перевода (ПК-14);
- владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);

консультативно-коммуникативная деятельность:

- владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);
- способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17);
- владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-18);

научно-исследовательская деятельность:

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);
- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24);

- владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25);
- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26);
- способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27).

4. Документы, регламентирующие объем, содержание и организацию образовательного процесса при реализации ОПОП ВО программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение».

4.1. Календарный учебный график

Календарный график учебного процесса подготовки по направлению 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение» представлен отдельным документом.

4.2 Учебный план подготовки бакалавра

Учебный план подготовки бакалавра по 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение» представлен отдельным документом.

4.3 Рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей)

Рабочие программы учебных дисциплин по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение» представлены отдельными документами.

4.4. Рабочие программы практик.

Рабочие программы практик по направлению 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение» представлены отдельными документами.

4.5. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным требованиям ОПОП ВО, СурГУ созданы оценочные материалы. Они включают: контрольные вопросы и типовые задания для практических занятий, лабораторных и контрольных работ, коллоквиумов, зачетов и экзаменов; тесты и компьютерные тестирующие программы; примерную тематику курсовых работ/проектов, рефератов, а также другие формы контроля, позволяющие оценивать уровни образовательных достижений и степень сформированности компетенций.

Оценочные материалы являются неотъемлемой частью рабочей программы дисциплины.

4.6. Методические материалы, обеспечивающие освоение учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей)

Методические материалы в виде методических указаний и рекомендаций издаются в электронном виде и размещаются в электронном каталоге научной библиотеки СурГУ.

4.7. Программа государственной итоговой аттестации выпускников.

Государственная итоговая аттестация (ГИА) выпускников включает подготовку и защиту выпускной квалификационной работы. ГИА проводится с целью определения соответствия результатов освоения обучающимися основных профессиональных образовательных программ высшего образования требованиям ФГОС ВО.

Программа ГИА по направлению 45.03.02 Лингвистика , профиль подготовки «Перевод и переводоведение» представлена отдельным документом.

4.8. Рабочая программа воспитания.

Рабочая программа воспитания это нормативный документ, регламентированный Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012г., № 273-ФЗ (ст. 2,12.1,30), который содержит характеристику основных положений воспитательной работы, направленной на формирование универсальных компетенций выпускника; на развитие личности выпускника, создание условий для профессионализации и социализации обучающихся на основе социокультурных, духовно-нравственных ценностей и принятых в российском обществе правил и норм поведения в интересах человека, семьи, общества и государства, формирование у обучающихся чувства патриотизма, гражданственности, уважения к памяти защитников Отечества и подвигам Героев Отечества, закону и правопорядку, человеку труда и старшему поколению, взаимного уважения, бережного отношения к культурному наследию и традициям многонационального народа Российской Федерации, природе и окружающей среде. Рабочая программа воспитания представлена отдельным документом.

4.9. Рабочая программа воспитания СурГУ.

Рабочая программа воспитательной работы СурГУ определяет комплекс основных характеристик осуществляемой в Университете воспитательной деятельности. Рабочая программа воспитательной работы СурГУ представлена отдельным документом.

4.10. Календарный план воспитательной работы СурГУ.

Календарный план воспитательной работы СурГУ конкретизирует перечень событий и мероприятий воспитательной направленности, которые организуются и проводятся в СурГУ и в которых обучающиеся принимают участие. Календарный план воспитательной работы СурГУ представлен отдельным документом.

5. Организационно-педагогические условия реализации образовательной программы высшего образования.

Реализация программы обеспечивается руководящими и научно-педагогическими работниками СурГУ, а также лицами, привлекаемыми к реализации программы на условиях гражданско-правового договора.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины (модуля), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу, составляет не менее 70 процентов.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень (в том числе ученую степень, присвоенную за рубежом и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное за рубежом и признаваемое Российской Федерации), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу, составляет не менее 60 процентов.

Доля работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) из числа руководителей и работников организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой программы (имеющих стаж работы в данной профессиональной области не менее 3 лет) в общем числе работников, реализующих программу, составляет не менее 10 процентов.

Основная профессиональная образовательная программа высшего образования обеспечивается учебно-методической документацией и материалами по всем учебным курсам, дисциплинам образовательной программы.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к нескольким электронно-библиотечным системам (электронным библиотекам) и к электронной информационно-образовательной среде Университета. Электронно-библиотечная система и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность доступа обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории СурГУ, так и вне его.

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения для проведения аудиторных занятий (лекций, практических и лабораторных работ, консультаций и т.п.).

Для проведения:

- лекционных занятий имеются аудитории, оснащенные современным оборудованием, служащим для представления учебной информации большой аудитории
- практических занятий – компьютерные классы, специально оснащенные аудитории;
- лабораторных работ – оснащенные современным оборудованием и приборами, установками лаборатории;
- самостоятельной учебной работы студентов: оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета.

6. Особенности организации образовательной деятельности для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Содержание высшего образования и условия организации обучения обучающихся с ограниченными возможностями здоровья определяются адаптированной основной профессиональной образовательной программой высшего образования для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидностью, а также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации или абилитации инвалида и рекомендациями Центральной Психолого-Медико-Педагогической Комиссией.

Обучение по образовательным программам высшего образования обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется на основе образовательных программ высшего образования, адаптированных основных профессиональных образовательных программ высшего образования при необходимости для обучения указанных обучающихся.

Обучение по образовательным программам высшего образования обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется Университетом с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

В вузе создаются специальные условия для получения высшего образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Под специальными условиями для получения высшего образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения, воспитания и развития таких обучающихся, включающие в себя использование адаптированных основных профессиональных образовательных программ высшего образования и специальных методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (тьютора), педагога жестового языка (сурдопереводчика) оказывающих обучающимся необходимую образовательную и техническую помощь, в проведении групповых и индивидуальных коррекционных и консультационных занятий, обеспечение доступа в здания образовательных организаций и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающимися с

ограниченными возможностями здоровья, а также обучение студентов с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья по индивидуальным учебным планам с письменного заявления обучающегося.

В целях доступности получения высшего образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья образовательной организацией обеспечивается:

1) для обучающихся ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- альтернативные форматы печатных материалов (например, принтером Брайля)
- наличие специального оборудования - портативный дисплей Брайля, который озвучивает все действия пользователя, обеспечивает комфортную работу на компьютере и доступность информации. Дисплей сочетает в себе новейшие технологии, самую удобную для пользователя клавиатуру, эргономичное расположение органов управления, подключение USB кабелем.
- наличие специализированных видеоувеличителей, позволяющих слабовидящим обучающимся комфортно адаптировать печатный учебный материал.
- присутствие ассистента (тьютора), оказывающего обучающемуся необходимую помощь;
- обеспечение доступа обучающегося, являющегося слепым и использующего собаку-поводыря, к зданию образовательной организации.

2) для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- сопровождение учебного процесса данной категории обучающихся осуществляется педагогом жестового языка (сурдопереводчиком)
- дублирование визуальной и звуковой справочной информации о расписании учебных занятий (мультисенсорный дисплейные устройства-информационные терминалы)
- визуальной (мониторы, их размеры и количество определены с учетом размеров помещения, интерактивные доски, портативные медиа-плеера).
- обеспечение надлежащими звуковыми средствами воспроизведения информации;

3) для обучающихся, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, материально-технические условия обеспечивают возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения образовательной организации, а также их пребывания в указанных помещениях:

- наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов, широких лифтов со звуковым сигналом, световой навигации, платформы для подъема инвалидов колясок; локального понижения стоек-барьеров до высоты не более 0,8 м;
- наличие специальных кресел и других приспособлений,
- наличие санитарной комнаты, оборудованной адаптированной мебелью.

Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может

быть организовано как совместно с другими обучающимися, малыми отдельными группами с последующей интеграцией в обычные группы (так должно быть, но в нашем вузе такой практики нет), так и по индивидуальному учебному плану.

С учетом особых потребностей обучающихся с ограниченными возможностями здоровья вузом обеспечивается предоставление учебных, лекционных материалов в электронном виде.

Для занятий адаптивными видами спорта лиц с ограниченными возможностями здоровья имеется специальное оборудование

В Научной библиотеке для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляется:

- приоритетное обеспечение (по имеющимся на абонементе спискам) печатными изданиями в период массовой выдачи учебной литературы;
- предоставление удаленного - по паролю - доступа с домашнего или другого ПК (с выходом в интернет) к электронным образовательным ресурсам НБ: 7 ЭБС (электронно-библиотечным системам), 34 БД (образовательным базам данных), 4 ПЭК (полнотекстовым электронным коллекциям), ЭК (электронному каталогу), состоящему из более 140 тыс. записей;
- электронный заказ (бронирование) печатных изданий и просмотр своего электронного формуляра – с любого ПК (с выходом в Интернет);
- 2 лингафонные кабины с медиатекой для прослушивания и просмотра материалов;

- библиотечно-библиографическое обслуживание слабослышащих и глухих студентов осуществляется педагогом жестового языка (сурдопереводчиком);
- условия для удобного и безопасного перемещения по библиотеке: широкие лифты со звуковым сигналом, платформа для подъема инвалидных колясок; пандусы и поручни; световая навигация;
- удобное расположение мебели и наличие индивидуальных специализированных рабочих мест с компьютерным оборудованием для маломобильных групп обучающихся.

На сайте университета размещена информация об особенностях поступления для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, а также версия сайта для слабовидящих. Разработана вкладка «Ассоциация студентов с ограниченными возможностями здоровья» и раздел «Инклюзия».

7. Реализация программы с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечным системам (электронным библиотекам) и к электронной информационно-образовательной среде СурГУ.

Электронная информационно-образовательная среда СурГУ обеспечивает:

доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик, к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах;

фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения программы;

проведение всех видов занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий;

формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение работ обучающегося, рецензий и оценок на эти работы со стороны любых участников образовательного процесса;

взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети "Интернет".

Образовательная программа может реализовываться с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.